

# espacio

L DURAN



**22** enero-abril 2020

UN BAÑO TRADICIONAL Y CONTEMPORÁNEO A LA VEZ  
ELEGANCIA POST-INDUSTRIAL, GEOMETRÍA PRECISA  
LA MAESTRÍA DE LO ARTESANAL

COCINAS: SATISFACCIÓN ESTÉTICA Y FUNCIONAL

SUELOS Y REVESTIMIENTOS: POESÍA NATURAL

GLAMOUR MEDITERRÁNEO DE LOS AÑOS 50

ELEGANTE MINIMALISMO, MÁXIMO CONFORT

Grifería, Serie CL1 de Dornbracht.  
**Tap, CL1 Series from Dornbracht.**  
Armatur, Serie CL1, Dornbracht.

Grifería de pared, Colección SEN, diseño de Gwenael Nicolas para Agape.  
**Wall-mounted tap, SEN collection, design by Gwenael Nicolas for Agape.**  
Wandarmatur, Kollektion SEN, Design: Gwenael Nicolas für Agape.

Grifería sin contacto mod. HANSAMURANO X de Hansa.  
**touchless tap, HANSAMURANO X model by Hansa.**  
Contact free Armatur, Modell HANSAMURANO X, Hansa.

Grifería y lavabo mod. GOCCIA, diseño de Prospero Rasulo para Gessi.  
**GOCCIA tap and washbasin, design by Prospero Rasulo for Gessi.**  
Armatur und Waschbecken, Modell GOCCIA, Design: Prospero Rasulo für Gessi.

Grifería mod. MEM, diseño de Sieger Design para Dornbracht.  
**MEM tap, design by Sieger Design for Dornbracht.**  
Armatur Modell MEM, Design: Sieger Design für Dornbracht.

Grifería electrónica con mando separado Mod. M de Duravit.  
**Electronic tap with separate control unit, Mod. M from Duravit.**  
Elektronische Armatur mit separater Bedienung, Modell M, Duravit.

Grifería colección AXOR MyEdition, diseño de Phoenix Design para AXOR.  
**Tap, AXOR MyEdition collection, design by Phoenix Design for AXOR.**  
Armatur, Kollektion AXOR MyEdition, Design: Phoenix Design für AXOR.

Grifería mod. EDITION 11, diseño de Tesseraux + Partner para Keuco.  
**Armatur, Modell EDITION 1, Design: Tesseraux + Partner für Keuco.**  
EDITION 11 tap, design by Tesseraux + Partner for Keuco

Grifería colección AXOR Edge, diseño de Jean-Marie Massaud para AXOR.  
**Tap, AXOR Edge collection, design by Jean-Marie Massaud for AXOR.**  
Armatur, Kollektion AXOR Edge, Design: Jean-Marie Massaud für AXOR.

# Aqua Designs



Todo lo necesario para sus proyectos y reforma de su hogar.  
All you need for your home renovation projects.  
Alles, was Sie für Ihre Projekte oder für die Renovierung Ihres Hauses Benötigen.

cerámica baño cocinas  
ceramics bath kitchens  
keramik bad küchen

ferretería fontanería electricidad construcción  
hardware plumbing electrical construction  
eisenwaren klempnerei elektromaterial baumaterialien

muebles menaje decoración  
furniture household items decoration  
mobiliar haushaltswaren dekoration



**PALMA:** C. Son Fondo, 35. Coll den Rebassa. 07007 Palma de Mallorca. T. 971 46 00 00  
**CALVIÀ:** C. Illes Balears, 40. Pol. Son Bugadelles. 07180 Sta. Ponça. T. 971 69 96 96  
**ALCÚDIA:** C. Del Busqueret, 20. Pol. Ca Na Lloreta. 07400 Alcúdia. T. 971 57 80 58

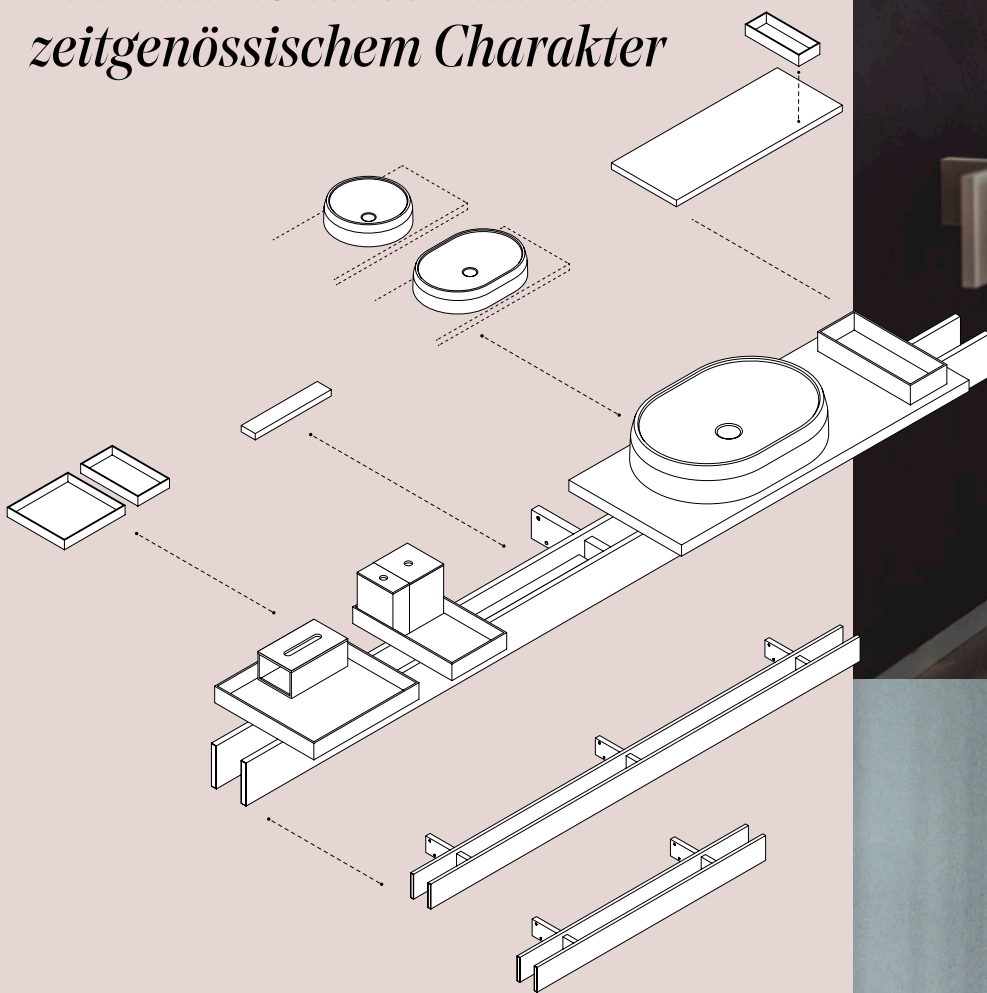
[www.gduran.com](http://www.gduran.com)

# UN BAÑO TRADICIONAL Y CONTEMPORÁNEO A LA VEZ



A traditional, but  
contemporary bathroom

*Ein traditionelles Bad mit  
zeitgenössischem Charakter*



El exquisito gusto atemporal de los diseños de Patricia Urquiola se ve reflejado en **Rigo**, la serie de mobiliario con la que **AGAPE alcanza la síntesis contemporánea del baño tradicional**.

Presentado durante la Milan Design Week 2019 Rigo se compone de unas vigas paralelas que corren a lo largo de la pared. Incluye además una serie de accesorios, bandejas y tapas que **pueden combinarse con lavabos de encimera Lariana, ovals y redondos, tanto en Cristalplant® como en mármol**.

The exquisite, timeless taste of the designs of Patricia Urquiola is reflected in **Rigo**, the series of furniture that **AGAPE uses to attain the contemporary synthesis of the traditional bathroom**.

Presented during Milan Design Week 2019 Rigo is comprised of parallel beams that run along the wall, either a set of two for lengths from 120 to 180 cm, or of three for 200 to 300 cm lengths. It also includes a series of accessories, trays and containers **that can be combined with oval or round Lariana above-countertop washbasins, in both Cristalplant® and marble**.

Die exquisite Zeitlosigkeit der Designs von Patricia Urquiola findet in **Rigo** ihren aktuellen Ausdruck. Mit dieser Badmöbelkollektion **erreicht AGAPE die moderne Synthese des traditionellen Badezimmers**.

Rigo wurde auf der Mailänder Designwoche präsentiert. Die Serie besteht aus parallelen, an der Wand entlanglaufenden Balken, auf denen die Waschtische angeordnet werden: zwei Halter für die Längen 120 und 180 Zentimeter sowie drei Halter für Längen zwischen 200 und 300 Zentimeter. Zur Kollektion gehören verschiedene Accessoires, Fächer und Deckel, die **mit der Waschtischoberfläche Lariana in ovaler oder runder Ausführung sowie in Cristalplant® oder Marmor kombiniert werden können**.



# ELEGANCIA POST-INDUSTRIAL, GEOMETRÍA PRECISA



Post-industrial elegance,  
precise geometry

*Postindustrielle Eleganz und  
präzise Geometrie*



Fiel a su gusto por las líneas suaves y armonizadas, **la colección Viu/Xviu diseñada por Sieger Design para DURAVIT** alude a la elegancia post-industrial mediante la combinación de formas orgánicas y una geometría precisa y evocadora. Aquí las variantes con lavabos para muebles, empotrados o sobre encimera, dan como resultado una singular silueta.

La serie de cerámica Viu está formada por lavabo, inodoro, bidé y **el asiento de lavado SensoWash® Slim Viu**, que encuentran su complemento perfecto en las piezas de mobiliario, espejos, muebles espejo y la bañera exenta acrílica de Xviu. Ambas colecciones están **a su disposición en DURAN.**

True to its taste for soft, harmonious lines, **the Viu/Xviu collection designed by Sieger Design for DURAVIT** alludes to post-industrial elegance by combining organic forms with precise, evocative geometry. Here, the variants with washbasins for furniture are built-in or above-counter washbasins, resulting in a singular silhouette.

The Viu ceramic series is comprised of washbasin, toilet, bidet and **the SensoWash® Slim Viu shower toilet seat**, all of which have their perfect complement in the furniture items, mirrors, mirror units and Xviu acrylic freestanding bathtub. Both collections are **available at DURAN.**

Getreu ihrer Vorliebe für sanfte, harmonische Linienführung erinnert die **von Sieger Design entworfene Kollektion Viu/Xviu** an postindustrielle Eleganz, dank der Kombination aus organischen Formen und präziser, historisch angehauchter Geometrie. Die Waschtische für Möbel, Einbauwaschtische und Oberflächen formen eine einzigartige Silhouette.

Die Badkeramikserie Viu besteht aus Waschtisch, WC, Bidet und dem **Dusch WC SensoWash® Slim Viu**, die perfekt mit weiteren Möbelstücken, Spiegeln, Spiegelkonsolen und freistehenden Bädewannen kombiniert werden können. Beide Serien sind **im DURAN Store erhältlich.**



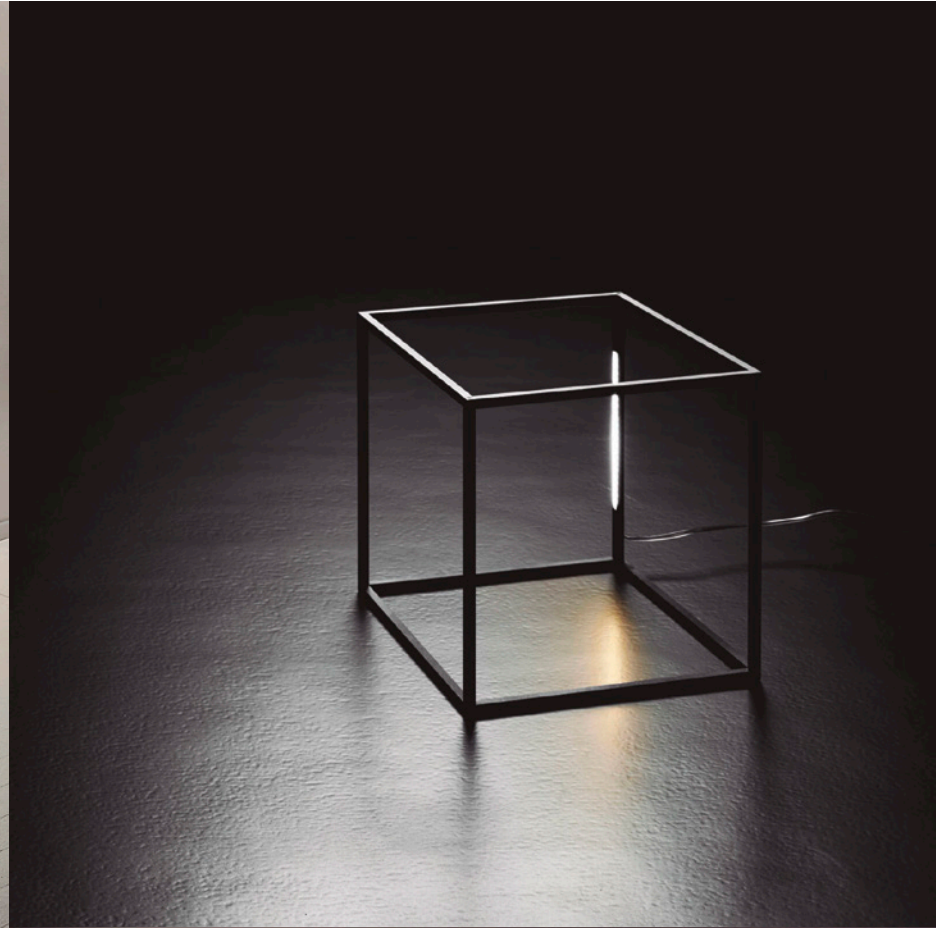
**hansgrohe**



**Una pieza de diseño  
para tu baño**

Una sensación inolvidable.

Rainfinity de hansgrohe  
Innovando desde 1901



# LA MAESTRÍA DE LO ARTESANAL

The craftsmanship of handmade articles  
*Meisterliche Handwerkskunst*

El valor de los proyectos hechos a mano, exclusivos y no reproducibles industrialmente, halla en las superficies **KERAKOLL DESIGN HOUSE**, disponibles en DURAN, un gran exponente. Valiéndose de materias innovadoras como **cementos, resinas, madera trabajada a mano, micro-revestimientos, pinturas y esmaltes**, la maestría de lo artesanal se revela en las vibraciones cromáticas, las diferencias de grano, las características vetas y las ligeras ondulaciones que dan testimonio de la singularidad artesana sobre la gama **Warm Collection**, compuesta por 10 tonalidades diferentes **con el inconfundible sello del arquitecto y diseñador Piero Lissoni**.





The value of handmade, exclusive products that cannot be reproduced on industrial scale finds a great exponent in the **KERAKOLL DESIGN HOUSE** surfaces, available at **DURAN**. Using innovative materials such as **cements, resins, handcrafted wood, micro-coatings, paints and enamels**, the craftsmanship of the handmade articles is revealed in the chromatic vibrations, differences in grain, characteristic marbling and slight ripples that bear witness to artisanal uniqueness in the **Warm Collection** range, comprised of 10 different tones **with the unmistakable seal of the architect and designer Piero Lissoni**.

Ein großartiges Beispiel für den Wert exklusiver, handgefertigter und industriell nicht reproduzierbarer Projekte sind die bei **DURAN** erhältlichen Oberflächen von **KERAKOLL DESIGN HOUSE** aus innovativen Materialien, wie **Zement, Harz, von Hand bearbeitetes Holz, Mikroverkleidungen, Farben und Lacken**. Meisterliches Handwerk manifestiert sich hier in Farbnuancen, unterschiedlichen Körnungen, der charakteristischen Maserung und den hauchdünnen Wellen der **Warm Collection**. Die Serie besteht aus zehn verschiedenen Farbtönen, die alle den **unverkennbaren Stempel des Architekten und Designers Piero Lissoni** tragen.



# SATISFACCIÓN ESTÉTICA Y FUNCIONAL

Aesthetic and functional  
satisfaction

*Ästhetische und funktionelle  
Glanzleistung*



## Comfy and Cozy



Sillón giratorio  
Mod. Huma, diseño  
de Mario Ruiz.  
Huma swivel chair,  
design by Mario Ruiz.  
Drehessel, Modell Huma.  
Design: Mario Ruiz



Lámpara de mesa  
mod. Bolla, diseño de  
O. Favaretto para Porada.  
Bolla table lamp, design  
by O. Favaretto for Porada.  
Tischlampe, Modell Bolla.  
Design: O. Favaretto für Porada.



Butaca giratoria mod. Avi,  
diseño de Jai Jalan  
para Désirée.  
Avi swivel armchair, design by Jai  
Jalan para Désirée.  
Drehessel, Modell Avi.  
Design: Jai Jalan für Désirée.





La firma italiana de cocinas **COPATLIFE** propone un cambio radical a la hora de idear este espacio tan importante en el hogar, **elevando el gusto por lo estético y la funcionalidad a una nueva dimensión**. Innovación, practicidad y ergonomía dan lugar a cocinas creadas para disfrutar de comer, pero también **para reunirse, compartir y relacionarse en ambientes cálidos a la vez que rompedores**. Las atractivas geometrías, tanto para los conceptos de cocina moderna como para las de diseño industrial, se basan en materiales de primera calidad, **prestando especial atención a las áreas dedicadas a la preparación de los alimentos**, y que ya puede visitar en **DURAN**.

The Italian kitchen company **COPATLIFE** proposes a radical change when it comes to designing this essential space in the home, **elevating the taste for aesthetics and functionality to a new dimension**. Innovation, practicality and ergonomics give rise to kitchens created for the enjoyment of eating, but also for **gathering, sharing and socialising in ambiances that are at once warm and ground-breaking**. The attractive geometries, both for modern kitchen concepts and for industrial design kitchens, are based on top-quality materials, **with special attention paid to the areas devoted to food preparation**, and which you can now visit at **DURAN**.

Der italienische Küchenhersteller **COPATLIFE** präsentiert bei **DURAN** ein radikal neues Konzept für einen der wichtigsten Wohnräume und **erhebt den Anspruch an Ästhetik und Funktionalität in eine neue Dimension**. Innovation, Zweckmäßigkeit und Ergonomie schaffen Küchen, die sowohl zum Essen und Genießen als auch **als Treffpunkt in warmer, bahnbrechender Atmosphäre** dienen. Weitere Trümpfe sind die attraktive Aufteilung für moderne und industrielle Küchenkonzepte sowie die erstklassigen Materialien. **Ganz besonderes Augenmerk wird auf die Küchenbereiche gelegt, in denen Essen zubereitet wird.**

Baldosa gres porcelánico esmaltado de la colección CHYMIA, diseño proyecto de Laboratorio Avallone para Mutina.

Glazed stoneware porcelain tiles, CHYMIA collection, design project by Laboratorio Avallone for Mutina.

Emaillierte Porzellanfliese aus der Kollektion CHYMIA. Designprojekt von Laboratorio Avallone für Mutina.



Lámpara techo Mod. DAHL, diseño de Birger Dahl.

DAHL ceiling lamp, design by Birger Dahl.

Deckenleuchte, Modell DAHL. Design: Birger Dahl



Muebles de baño mod. Barrel Vanity Starck 1, diseño de Philippe Starck para Duravit.

Barrel Vanity Starck 1 bathroom furniture, design by Philippe Starck for Duravit.

Badmöbel, Modell Barrel Vanity Starck 1. Design: Philippe Starck für Duravit.





# POESÍA NATURAL

Natural poetry  
*Natürliche Poesie*



“De la unión entre el ónix y el pórfido nace una historia secreta que lleva consigo todo el encanto de la naturaleza”. Así define **CASA DOLCE CASA-CASAMOOD**, del grupo **FLORIM**, la elegante colección **Onyx & More**, presentada en la feria internacional Cersaie’19. Las nuevas propuestas cromáticas y superficies naturales de Onyx&More causan sensación en **DURAN**, donde puede visitarlas. La colección interpreta **la sorprendente elegancia del ónix, refinada, luminosa y poética, enriquecida naturalmente con inserciones de pórfido, una piedra discreta e informal**. Una fuerte carga expresiva, que juega con contrastes armónicos y con mezclas cromáticas que solo la naturaleza es capaz de regalar.

“From the union of onyx and porphyry, a secret tale is born that brings with it all the allure of nature”. This is how **CASA DOLCE CASA-CASAMOOD**, from the **FLORIM** group, defines the elegant **Onyx & More** collection, presented at the Cersaie’19 international show. The new natural colour and surface proposals from Onyx&More are causing a sensation at **DURAN**, where you can visit them. The collection interprets **the surprising elegance of onyx, refined, luminous and poetical, naturally enriched with inlays of porphyry, a discreet, informal stone**. An intense expressive power, which plays with harmonious contrasts and colour blends that nature alone is capable of gifting us.

„Aus der Verbindung von Onyx und Porphyrt entsteht eine geheimnisvolle Geschichte, die von der Faszination der Natur zeugt.“ So definiert **CASA DOLCE CASA-CASAMOOD** (Gruppe **FLORIM**) die elegante Kollektion **Onyx & More**, die auf der internationalen Messe Cersaie’19 vorgestellt worden ist. Die neuen Farbtöne und natürlichen Oberflächen von Onyx&More beeindrucken bei einem Besuch des **DURAN** Showrooms. Die Kollektion illustriert **die überraschend raffinierte, leuchtende und poetische Eleganz des Onyx’, der auf natürliche Art mit diskreten, legeren Porphyr-Einsprengeln verschönert wird**. Ein imposantes Ausdrucksbild aus harmonischen Kontrasten und chromatischen Farbverschmelzungen, wie sie nur Mutter Natur zu schenken versteht.

## In Style Living



Sillón Mod. BEA de Porada.  
Sessel, Modell BEA, Porada.  
BEA chair by Porada.



Lámpara de pie de cristal soplado, Mod. NOCTAMBULE diseño de Konstantin Grcic para Flos.  
NOCTAMBULE blown glass floor lamp, design by Konstantin Grcic for Flos.  
Stehlampe aus mundgeblasenem Kristallglas, Modell NOCTAMBULE. Design: Konstantin Grcic für Flos.



Sillón bajo tejido a mano y en acero inox. Mod. NIDO, diseño de Javier Pastor.  
NIDO stainless steel chair with hand-woven finish, design by Javier Pastor.  
Loungesessel in zwei Versionen: Edelstahl oder Gewebe, Modell NIDO. Design: Javier Pastor.



Sofá modular mod. Monopoli, diseño de Marc Sadler para Désirée.  
Monopoli modular sofa, design by Marc Sadler for Désirée.  
Modul-Sofa, Modell Monopoli. Design: Marc Sadler für Désirée.



**UNDERGROUND**  
COLLECTION PAVIMENTO PORCELÁNICO

@KerabenGrupo  
www.keraben.com



**Keraben**



# GLAMOUR MEDITERRÁNEO DE LOS AÑOS 50



1950s Mediterranean glamour  
*Mediterraner Glamour der 50er*

El arquitecto Vicenç Mulet ha diseñado un nuevo restaurante en la marina de Cala d'Or que evoca el glamour de los años 50, gracias a **una selección de materiales muy mediterráneos en los que DURAN ha aportado su singular experiencia en el revestimiento cerámico.**

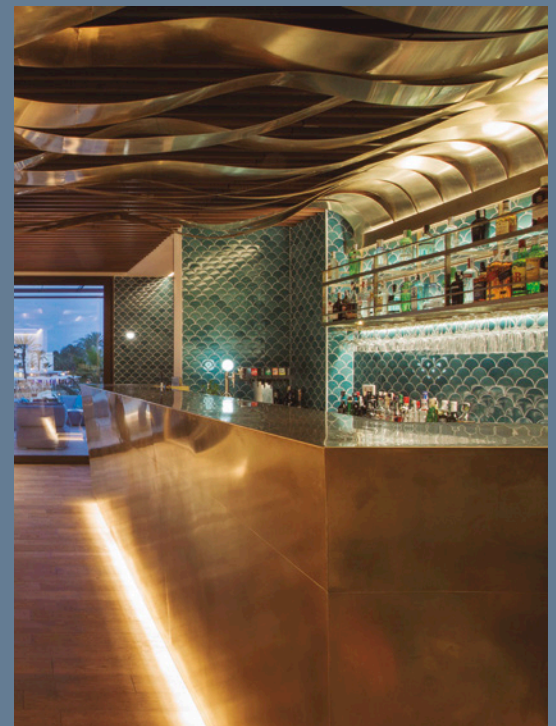
Este elegante y luminoso espacio rectangular, de 250 m<sup>2</sup>, se compone de espacios diferenciados desde los que se puede disfrutar de unas espléndidas vistas al mar. La autenticidad del espacio también radica en su propuesta estética: **dos esculturas de latón dialogan creando una tensión visual con el foco puesto en el movimiento de la posidonia**, la planta acuática característica del Mediterráneo fundamental para conservar la calidad del agua marina.

The architect Vicenç Mulet has designed a new restaurant in the marina of Cala d'Or evoking the glamour of the 1950s, thanks to **a selection of very Mediterranean materials to which Duran has contributed its singular experience ceramic tiling.**

This bright, elegant rectangular space, covering 250 m<sup>2</sup>, is comprised of clearly-defined zones from where one can enjoy splendid views of the sea. The authentic nature of the space also stems from its aesthetic proposal: **two brass sculptures enter into dialogue, creating a visual tension with the focus on the movement of posidonia**, the characteristic Mediterranean aquatic plant that is essential for preserving the quality of seawater.

Der Architekt Vicenç Mulet hat an der Küste von Cala d'Or ein neues Restaurant entworfen, das an den Glamour der 50er Jahre erinnert – dank **einer Auswahl typisch mediterraner Materialien. Bei dem Projekt hat DURAN die einzigartige Erfahrung des Unternehmens im Bereich Keramikverkleidungen eingebracht.**

Das elegante, lichtdurchflutete, 250 Quadratmeter große, rechteckige Lokal besteht aus mehreren Räumen, die allesamt atemberaubende Ausblicke aufs Meer bieten. Die Echtheit des Restaurants wird dank seines ästhetischen Konzepts erreicht: **zwei im Dialog befindliche Messing-Skulpturen lenken den Blick auf die Bewegung der Posidonia**, der typischen Wasserpflanze des Mittelmeeres, die für die Erhaltung einer guten Wasserqualität unverzichtbar ist.



## Schlüter®-DITRA-HEAT | Schlüter®-LIPROTEC

Calefacción eléctrica de bajo consumo en paredes y suelos en combinación con perfiles de iluminación LED





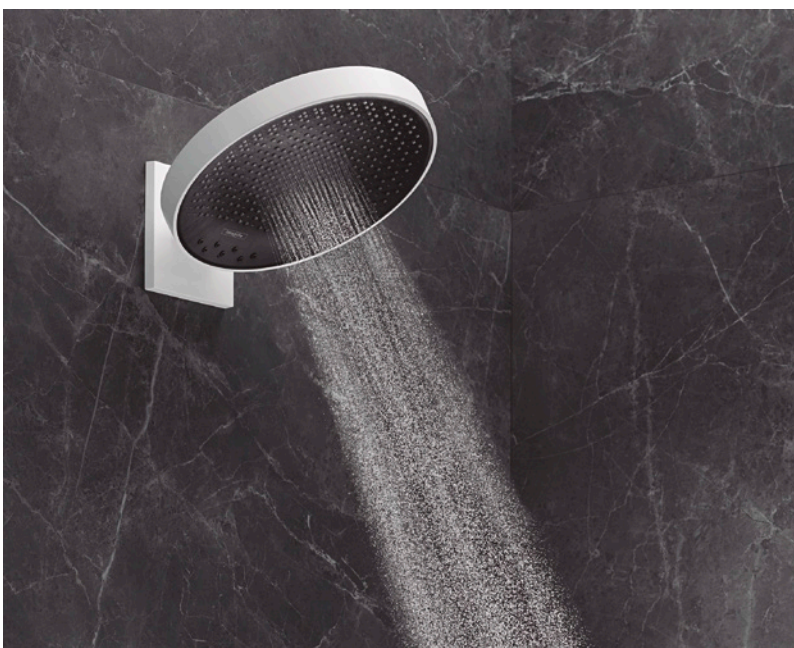
# ELEGANTE MINIMALISMO, MÁXIMO CONFORT

*Elegant minimalism, maximum comfort*  
*Eleganter Minimalismus, maximaler Komfort*

Premiada con el iF GOLD AWARD 2019 y dos distinciones "Best of Best" de los prestigiosos Iconic Awards 2019, y disponible en **DURAN**, la nueva gama de duchas **Rainfinity**, de **HANSGROHE**, destaca por su elegante minimalismo, su gran superficie de ducha y una amplia oferta de atractivos extras para ofrecer el máximo confort y experimentar la agradable sensación de la lluvia. **Ideal para los amantes del diseño ligado al bienestar**, esta gran ducha fija posee una nueva conexión a la pared, que elimina la necesidad de utilizar el brazo de ducha y que puede ajustarse con gran flexibilidad en ángulo. El disco de chorro está creado de metal sólido, y se encuentra disponible con variantes de uno o tres chorros.

The winner of the iF GOLD AWARD 2019 and two "Best of Best" distinctions from the prestigious Iconic Awards 2019 - and available at **DURAN** - the new Rainfinity shower range, from **HANSGROHE**, stands out for its elegant minimalism, large shower surface and a wide range of attractive extras designed to offer maximum comfort in order to experience the pleasant sensation of rain. **Ideal for those who love design in conjunction with wellbeing**, this large, fixed shower has a new wall connection which eliminates the need for a shower arm and can be set at an angle. The spray disc is made of solid metal, and is available with one to three different spray modes.

Ab sofort bei **DURAN**: die mit dem iF GOLD AWARD 2019 und zwei „Best of Best“-Gütesiegeln der renommierten Iconic Awards 2019 ausgezeichnete neue Serie der **Rainfinity** Duschen von **HANSGROHE** beeindruckt durch eleganten Minimalismus, eine große Duschfläche und ein breit gefächertes Angebot an attraktiven Extras. Damit genießen Sie das angenehme Gefühl einer Regendusche bei maximalem Komfort. **Ideal für Designliebhaber, die auf Wohlbefinden setzen** bietet die Duschlinie einen neuartigen Wandanschluss, der sich sehr flexibel im Winkel verstellen lässt und den Brausearm abschafft. Die metallene Strahlscheibe gibt es in der einstrahligen oder dreistrahligen Ausführung.



Collección: "The Room - San Pedro"



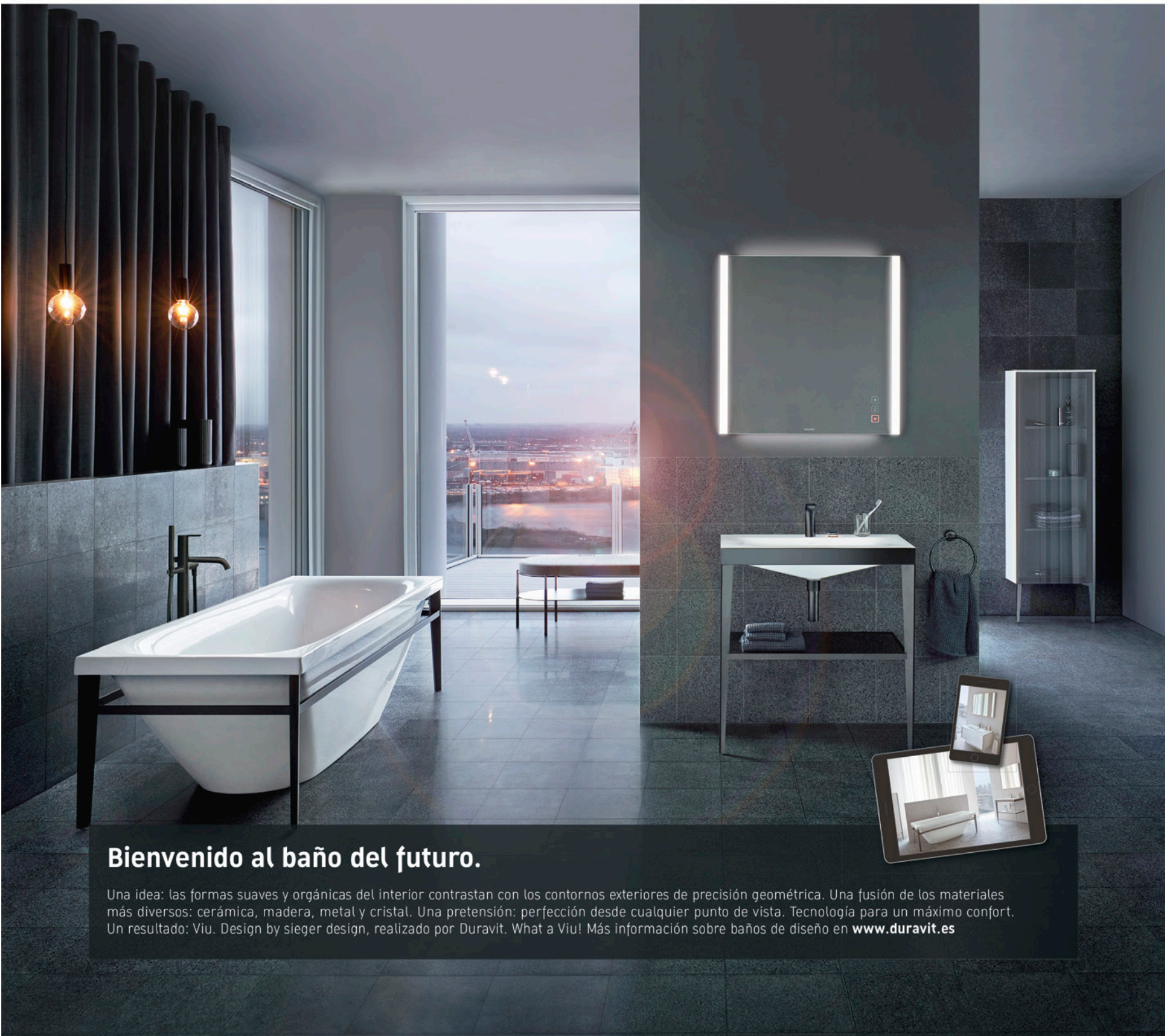
"Tiles full of life"

[www.imolaceramica.com](http://www.imolaceramica.com)



# DURAVIT

## What a Viu



### Bienvenido al baño del futuro.

Una idea: las formas suaves y orgánicas del interior contrastan con los contornos exteriores de precisión geométrica. Una fusión de los materiales más diversos: cerámica, madera, metal y cristal. Una pretensión: perfección desde cualquier punto de vista. Tecnología para un máximo confort. Un resultado: Viu. Design by sieger design, realizado por Duravit. What a Viu! Más información sobre baños de diseño en [www.duravit.es](http://www.duravit.es)

Edita: EL LOFT EDITORIAL, S. L. +34 971 723 611. [www.ellofteditorial.com](http://www.ellofteditorial.com)

**DURAN**

**PALMA.** C. Son Fondo, 35. 07007 Palma de Mallorca. T. +34 971 46 00 00.  
**CALVIÀ.** Pol. Son Bugadelles C. Illes Balears, 40. 07180 Santa Ponça. T. +34 971 69 96 96.  
**ALCÚDIA.** Pol. Ca Na Lloreta. C. Del Busqueret, 20. 07400 Alcúdia. T. +34 971 57 80 57.

[gduran.com](http://gduran.com)

siguenos en join us on besuchen sie

